

U Z N E S E N I E

Najvyšší súd Slovenskej republiky v právnej veci žalobcu **V.**, a. s., H.H., zastúpeného advokátom JUDr. I. P., N., proti žalovanému **D.**, spol. s r. o., V., zastúpenému advokátom JUDr. E. Z., J., **o ochrane proti nekalej súťaži a o zaplatenie 6 638,78 Eur**, na odvolanie žalovaného proti rozsudku Krajského súdu v Banskej Bystrici zo 14. septembra 2005, č. k.40 Cbs 33/04-115, takto

r o z h o d o l :

Rozsudok Krajského súdu v Banskej Bystrici zo 14. septembra 2005, č. k. 40 Cbs 33/04-115 sa v napadnutej časti **z r u š u j e** a vec sa v zrušenom rozsahu **v r a c i a** súdu prvého stupňa na ďalšie konanie.

O d ô v o d n e n i e :

Krajský súd v Banskej Bystrici napadnutým rozsudkom čiastočne žalobe vyhovel a žalovanému uložil povinnosť zaplatiť žalobcovi 150 000,-- Sk z titulu primeraného zadosťučinenia a 38 274,-- Sk náhrady trov konania. Vo zvyšku žalobu zamietol.

V odôvodnení rozhodnutia uviedol, že žalovaný po vydaní predbežného opatrenia, ktorým mu súd zakázal výrobu, distribúciu a predaj mapy mesta B. v špirálovej väzbe mierky 1:10 000, s obálkou označenou S. a M., čiarovým kódom X., ktorej vnútro tvorí mapa mesta B. v mierke 1:10 000, vydaná V., a. s., H., vydanie ISBN X., prestal vyrábať, distribuovať a predávať tieto mapy. Vzhľadom na uvedenú skutočnosť súd v tomto smere nevykonával rozsiahlejšie dokazovanie a vec v tejto časti uzavrel tak, že predmet sporu odpadol na základe právoplatného a vykonateľného rozhodnutia o predbežnom opatrení, žalovaný prestal vykonávať označenú nekalú súťaž, preto v tejto časti žalobu zamietol. Žalobca si uplatnil aj nárok v zmysle ust. § 53 Obchodného zákonníka a to právo na primerané zadosťučinenie v sume 200 000,-- Sk, ako osoba dotknutá nekalou súťažou žalovaného, ktorý klamlivým označením na obálke mapy mesta B. obchodným a edičným symbolom M. vyvolal

domnienku, že takto označený výrobok pochádza od nemeckej obchodnej spoločnosti M.. Žalovaný naplnil týmto konaním všetky znaky súťaže v zmysle § 44 ods. 1 Obchodného zákonníka v spojení s § 46 ods. 1 a § 47 Obchodného zákonníka. O tejto časti nároku súd uviedol, že konaním žalovaného došlo k ohrozeniu práv žalobcu a žalobca má právo žiadať od žalovaného primerané zadost'učinenie. Pri zvážení výšky primeraného zadost'učinenia vychádzal z toho, že žalobca patrí medzi významných vydavateľov kartografických výrobkov, pôsobí v oblasti vydavateľstva máp už dlhé obdobie a má výrazný podiel na slovenskom trhu čo do kvality a rozsahu týchto výrobkov. Konaním žalovaného bolo postavenie žalobcu výrazne znevýhodnené v prospech ďalšieho vydavateľa a nie je zanedbateľná ani tá skutočnosť, že žalovaný sám s nekalosúťažným konaním prestal po právoplatnosti rozhodnutia o predbežnom opatrení. Po zvážení všetkých okolností a po posúdení závažnosti a trvania protiprávneho konania žalovaného, súd dospel k záveru, že primeranou výškou pre poskytnutie zadost'učinenia, je suma 150 000,-- Sk, a preto v tejto časti žalobe vyhovel a v časti o zaplatenie 50 000,-- Sk žalobu zamietol.

Proti rozhodnutiu súdu prvého stupňa v časti, ktorou bolo žalobe vyhovené, podal žalovaný odvolanie. Odvolací súd po preskúmaní rozhodnutia v napadnutej časti rozhodol rozsudkom z 19. apríla 2007, č. k. 6 Obo 387/05-144 tak, že rozsudok súdu prvého stupňa v napadnutej časti ako vecne správny potvrdil.

Rozhodol tak s odôvodnením, že sa stotožnil s názorom súdu prvého stupňa, že konanie žalovaného a to výroba, distribúcia a predaj mapy mesta B. v špirálovej väzbe, v mierke 1:10 000, s obálkou označenou S. a M., s čiarovým kódom X., ktorej vnútro tvorí mapa mesta B. v mierke 1:10 000, vydanej V., a. s., H., vydanie ISBN X. bolo nekalou súťažou. S týmto konaním žalovaný prestal po právoplatnom a vykonateľnom rozhodnutí súdu o predbežnom opatrení. Konanie žalovaného vykazovalo všetky znaky generálnej klauzuly nekalej súťaže: uskutočnilo sa v rámci hospodárskej súťaže, konanie žalovaného bolo v rozpore s dobrými mravmi súťaže a bolo spôsobilé privodiť ujmu inému súťažiteľovi, v danom prípade žalobcovi. Na odvoláciu námietku žalovaného, že prvostupňový súd nekonkretizoval predmet právnej úpravy, odvolací súd uviedol, že je ním mapa mesta B. v špirálovej väzbe, v mierke 1:10 000, s obálkou označenou S. a M., čiarový kód X., ktorej vnútro tvorí mapa mesta B. v mierke 1:10 000, vydaná V., a. s., H., 3. vydanie, ISBN X.. Ďalej tým, že žalovaný nakúpil v roku 2002 mapy mesta B. v maloobchode, ktoré mapy následne prebalil tak, že na obálku dal vytlačiť v spodnom okraji obálky veľký názov M..

Toto konanie nemalo zmluvný podklad ani v licenčnej zmluve, o ktorej žalovaný tvrdí, že nebola zákonným spôsobom vypovedaná. Uvedeným konaním žalovaný navodil u bežného spotrebiteľa, ale aj u odbornej verejnosti dojem zmeneného pôvodu tovaru, čo bolo v rozpore s dobrými mravmi súťaže a spôsobilé privodiť ujmu inému súťažiteľovi - žalobcovi. Odvolací súd sa stotožnil s názorom súdu prvého stupňa, ktorý pri zvažovaní výšky primeraného zadostučinenia vychádzal zo závažnosti a trvania protiprávneho konania žalovaného, z postavenia žalobcu na trhu ako vydavateľa kartografických výrobkov a považoval výšku primeraného zadostučinenia 150 000,-- Sk za primeranú. Preto rozsudok v napadnutej časti ako vecne správny potvrdil.

Na mimoriadne dovolanie generálneho prokurátora SR vec prejednal Najvyšší súd Slovenskej republiky, ako súd dovolací a uznesením z 27. mája 2010, sp. zn. 1MObo V 9/2008 napadnutý rozsudok odvolacieho súdu zrušil a vec mu vrátil na ďalšie konanie.

V odôvodnení uviedol, že medzi sporovými stranami bola 27. marca 2002 uzavretá licenčná zmluva č. X./2002, predmetom ktorej je licencia (súhlas) žalobcu ako vykonávateľa autorských práv ku kartografickým dielam vydaným vo vlastnej edícii k jednorázovému použitiu týchto kartografických diel (ich výrezov) - mapa mesta B. 1:10 000, knižné vydanie v obálke a. s. S.. Žalobca sa zaviazal dodať žalovanému ako nadobúdateľovi licencie 2000 ks zložiek mapy mesta B.. Podmienky nadobudnutia licencie boli stanovené v čl. III zmluvy podľa § 16 ods. 2 a 5 Autorského zákona. Z obsahu zmluvy je nesporné, že bola uzavretá v zmysle zákona č. 383/1997 Z. z. (autorský zákon) a predmet licencie je podľa § 2 ods. 8 zákona č. 215/1995 Z. z. kartografickým dielom. Ďalej uviedol, že pre posúdenie, či zo strany žalovaného išlo alebo nešlo o nekalú súťaž, je vhodné aplikovať autorský zákon, platný v čase podpisu zmluvy.

Žalobca odstúpil 29. júla 2002 od licenčnej zmluvy bez konkretizácie dôvodov s odkazom na čl. III, ktorý sa však týkal podmienok privolenia k získaniu licencie. Zmluvné podmienky odstúpenia od zmluvy si sporové strany nedohodli, a preto je potrebné vychádzať zo zákonom stanovených dôvodov. Žalobca neuviedol žiadne závažné dôvody pre odstúpenie v zmysle § 33 ods. 3 Autorského zákona. Dodatočne uvedené dôvody odstúpenia žalovaný relevantným spôsobom, listinnými dôkazmi, ako aj svedeckou výpoveďou, spochybnil na pojednávaní pred súdom prvého stupňa ako aj v podanom odvolaní a možno konštatovať, že

udelená licencia bola platná a podmienky na jej vypovedanie neboli splnené. Odvolací súd sa však predbežnou otázkou platnosti resp. neplatnosti tohto jednostranného právneho úkonu nezaoberal, resp. nezaujal žiadny právny názor. Ďalej uviedol, že je nesporné, že žalobca si nesplnil záväzok, nedodal žalovanému zmluvné rozmnoženiny kartografického diela – výrezy mapy mesta B. v dohodnutom náklade 2000 ks (čl. II zmluvy), v dôsledku čoho žalovaný kúpil u žalobcu hotové výrobky mapy mesta B., ktoré rozobral, nahradil originál obálky vlastnými obalmi označenými v hornej časti logom S. a v dolnej časti obchodným a edičným symbolom M. a opätovne zaviazal špirálovou väzbou a distribuoval. Odvolací súd však nevyhodnotil uvedenú skutočnosť vo vzťahu nekalej súťaže s poukazom na ustanovenie § 20 ods. 1 Autorského zákona, podľa ktorého právo autora udeľovať súhlas na verejné rozširovanie originálu diela alebo rozmnoženiny podľa § 16 ods. 2 písm. e/ zaniká pre územie Slovenskej republiky prvým oprávneným predajom alebo iným prevodom vlastníckeho práva k originálu diela alebo k jeho rozmnoženine na území Slovenskej republiky a s tým, že žalovaný na svojom obale označil kartografické dielo aj logom žalobcu v zmysle podmienok dohodnutých v licenčnej zmluve č. X./2002. Ďalej uložil nový dôkaz a to publikáciu z roku 2006 A. 1:100 000 S., vydavateľom a autorom ktorej je žalobca, vyhodnotiť.

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako súd odvolací (§ 10 ods. 2 O. s. p.) prejednal odvolanie podľa § 212 ods. 1 O. s. p., bez nariadenia pojednávania v zmysle § 214 ods. 2 O. s. p. a po preskúmaní napadnutého rozhodnutia dospel k záveru, že odvolanie je opodstatnené.

Z obsahu spisu vyplýva, že predmetom odvolacieho konania je nárok na primerané zadosťučinenie v sume 150 000,-- Sk. Žalobca sa tejto nemateriálnej ujmy domáha preto, lebo mali byť porušené jeho práva takým konaním žalovaného, ktoré napĺňa znaky nekalej súťaže.

V zrušujúcom rozhodnutí dovolací súd uložil súdu, aby sa ako predbežnou otázkou zaoberal platnosťou a neplatnosťou odstúpenia žalobcu od licenčnej zmluvy č. X./2002, uzavretej účastníkmi 27. marca 2002. Predovšetkým má preskúmať, či dôvody odstúpenia, ktoré uviedol žalobca, sú v súlade so zákonnými dôvodmi odstúpenia (§ 33 ods. 3 Autorského zákona) a či licenčná zmluva je platná. Zároveň dovolací súd poznamenal, že pre posúdenie, či zo strany žalovaného išlo alebo nešlo o nekalú súťaž, je vhodné aplikovať ustanovenia Autorského zákona, platného v čase podpisu zmluvy.

Vzhľadom na to, že ide o právny názor, ktorým sa nezaoberal ani súd prvého stupňa, a preto vec z tohto pohľadu neposúdil, odvolací súd poukazuje na názor dovolacieho súdu, rozsudok súdu prvého stupňa zrušil a vec mu vrátil na ďalšie konanie, aby listinnými dôkazmi, prípadne svedeckými výpoveďami v tomto smere doplnil dokazovanie.

Pre úplné zistenie skutkového stavu je potrebné uviesť, že žalobca v priebehu celého konania, ako aj vo vyjadrení k mimoriadnemu dovolaniu, zdôrazňuje, že žalobou sa domáha právnej ochrany ako osoba, ktorej práva boli nekalou súťažou dotknuté. Poukazuje pritom na ustanovenia § 44, § 46, § 47 písm. b/ a § 53 Obchodného zákonníka. Ďalej uvádza, že v žalobe nie je ani jedna zmienka o tom, že sa domáha ochrany podľa Autorského zákona, a aj keď je mapa kartografickým dielom, on ju označoval vo vzťahu k nekalej súťaži žalovaného len ako „výrobok“, ktorý bol žalovaným bez akéhokoľvek zmluvného, či zákonného oprávnenia označený takým spôsobom, ktorý označil ako konanie naplňajúce znaky nekalej súťaže.

Žalobca tvrdí, že sporné mapy neboli zmluvným plnením a žaluje ich len ako výrobok, ktorý žalovaný kúpil v maloobchode, odstránil obal žalobcu a zabalil do svojich obalov, ktoré u bežného spotrebiteľa, ale aj u odbornej verejnosti môžu navodiť dojem zmeneného pôvodu tovaru.

Podľa ustanovenia § 44 ods. 1 Obchodného zákonníka, nekalou súťažou je konanie v hospodárskej súťaži, ktoré je v rozpore s dobrými mravmi súťaže a je spôsobilé privodiť ujmu inému súťažiteľovi alebo spotrebiteľovi. Nekalá súťaž sa zakazuje.

Pre naplnenie generálnej klauzuly sa nevyžaduje, aby ku konaniu v rozpore s dobrými mravmi súťaže došlo zavinene. Postačí, ak pôjde o konanie v rozpore s objektívnymi princípmi súťaže, súčasne sa však vyžaduje, aby toto konanie bolo spôsobilé privodiť ujmu inému súťažiteľovi, alebo spotrebiteľovi.

Aby súd mohol rozhodnúť o tom, či konanie žalovaného bolo v rozpore s dobrými mravmi súťaže, bude musieť posúdiť nielen platnosť odstúpenia od licenčnej zmluvy č. X./2002 z 27. marca 2002, ale aj to, či na sporné mapy je potrebné aplikovať ustanovenia licenčnej zmluvy a ustanovenia autorského zákona. V tejto súvislosti je potrebné uviesť, že účastníci si v čl. 2 licenčnej zmluvy dohodli, že sa vzťahuje na 2000 ks máp a keďže žalovaný mapy nakupoval v maloobchode, nie je zrejmé v akom množstve, následne ich vybaloval

z obalov žalobcu a nahradil vlastnými obalmi označenými edičným symbolom M., táto skutočnosť nenasvedčuje tomu, že ide o mapy, ktoré sú predmetom licenčnej zmluvy.

V ďalšom konaní súd doplní dokazovanie v naznačenom smere a znovu rozhodne o uplatnenom nároku.

P o u č e n i e : Proti tomuto rozhodnutiu odvolanie nie je prípustné.

V Bratislave 18. januára 2011

JUDr. Anna Marková, v. r.

predsedníčka senátu

Za správnosť vyhotovenia: Zuzana Štofániková